

ENQUETE 2000 SUR LES CONDITIONS DE VIE EN HAITI

MANUEL GUIDE DE L'ATELIER

Instructions au rapporteur:

La tâche principale du rapporteur est de guider la discussion à travers les sujets listés dans le manuel-guide de l'atelier. Le rapporteur devrait encourager les participants à parler librement des sujets en question et requérir leurs opinions, chacun dans le domaine qui le concerne, sur les principaux défis auxquels est confrontée la société Haïtienne.

Introduire le thème de l'atelier et sa pertinence pour une enquête sur les conditions de vie, en se basant sur le paragraphe 2 ci-dessous. L'intention de la discussion n'est pas de discuter les détails du questionnaire, mais de mettre en exergue des questions essentielles, des questions critiques que devrait toucher l'enquête dans les domaines concernés. Les sections ci-jointes du questionnaire ne devraient seulement qu'être occasionnellement consultées.

Assurez-vous que chaque personne qui aimerait intervenir ait la chance de le faire sans qu'il ne soit permis à cette personne ou n'importe qui d'autre du groupe de monopoliser la discussion. Le rapporteur devrait encourager les personnes "timides" à prendre part à la discussion. Tous les sous-thèmes listés à la fin de la page d'introduction devraient être débattus durant les 80 minutes allouées à ladite discussion. Cependant, le rapporteur est libre de centrer les débats sur certains aspects plutôt que d'autres quand cela semble approprié.

Finalement, le rapporteur devrait prendre des notes sur la discussion, notes à présenter dans l'après-midi en session plénière. Le rapporteur est bien entendu supposé donner un compte-rendu équitable de la discussion telle qu'elle s'est déroulée au sein du groupe, plutôt que de communiquer ses propres opinions sur les questions débattues.

Merci beaucoup pour votre aimable coopération!

Atelier No. 1: Infrastructure et Logement

Bienvenue à l'atelier sur *Infrastructure et Logement!*

L'IHSI, le PNUD, et Fafu ont le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à cette discussion en atelier concernant des questions d'infrastructure et de logement représentant une partie importante de l'Enquête 2000 sur les Conditions de Vie en Haïti. Nous vous avons invités à ce séminaire pour bénéficier de vos suggestions et commentaires dans les domaines couverts par l'enquête dans le but de nous assurer que les questions essentielles soient traitées dans chaque domaine. En retour, notre ambition est que l'information produite par l'enquête soit de la plus haute pertinence pour les utilisateurs intéressés aux statistiques sociales en Haïti. Nous ne nous attendons pas à ce que vous alliez dans les détails des questionnaires, et nous ne vous y encourageons pas : mieux vaut essayer de soulever les points principaux *tels que vous les voyez !* Demandez-vous simplement : *quelles questions sont importantes pour une enquête sur les conditions de vie du peuple haïtien dans le domaine Logement et infrastructure?*

L'accès à un abri adéquat et une infrastructure de base telle que l'eau et l'énergie se classent parmi les besoins les plus fondamentaux de l'homme. La qualité et la distribution de tels biens influent d'une manière très directe sur la santé et le bien-être de l'individu. La plupart des ménages dépensent une très grande partie de leur revenu pour leur logement. Identifier les *types* de déficiences en logement auxquels font face les divers secteurs de la population s'avère par conséquent être la clé pour une description précise des conditions de vie. Par "infrastructure", on fait référence aux services liant le ménage à une plus grande communauté, tel que l'électricité, les services de vidange, l'eau, et les routes, ainsi que les cliniques de premiers soins, les écoles. De tels services ne sont pas seulement cruciaux au bien-être de l'individu et du ménage – ils sont aussi d'indispensables pré-requis à une croissance et un développement nationaux à long terme. Identifier les plus importantes déficiences dans ce domaine est par conséquent une démarche particulièrement adéquate .

L'Enquête sur les Conditions de Vie en Haïti se propose de se concentrer sur les principaux sujets suivants dans le domaine *Logement et Infrastructure*:

- **Etat physique de logement** – de quel matériau le logement est-il fait ? Quel degré de confort apporte-t-il ? Y accède-t-on facilement ?
- **L'économie de logement** - quels facteurs sont susceptibles d'influencer le marché du logement? Quels sont les mécanismes engendrés par ces facteurs?
- **Accès à l'infrastructure de base** (routes, eau, électricité, services communautaires) - quels sont les problèmes clef ? Comment ces problèmes affectent-ils le quotidien et les activités économiques haïtiens?

Atelier No. 2: Education

Bienvenue à l'atelier sur l'éducation!

L'IHSI, le PNUD, et Fafu ont le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à cette discussion en atelier concernant des questions d'éducation représentant une partie importante de l'Enquête 2000 sur les Conditions de Vie en Haïti. Nous vous avons invités à ce séminaire pour bénéficier de vos suggestions et commentaires dans les domaines couverts par l'enquête dans le but de nous assurer que les questions essentielles soient traitées dans chaque domaine. En retour, notre ambition est que l'information produite par l'enquête soit de la plus haute pertinence pour les utilisateurs intéressés aux statistiques sociales en Haïti. Nous ne nous attendons pas à ce que vous alliez dans les détails des questionnaires, et nous ne vous y encourageons pas : mieux vaut essayer de soulever les points principaux *tels que vous les voyez* ! Demandez-vous simplement : **quelles questions sont importantes pour une étude sur les conditions de vie du peuple haïtien dans le domaine Education?**

L'éducation est couramment considérée comme étant elle-même une source de bien-être, et la connaissance universelle de la lecture et de l'écriture est de nos jours perçue comme un droit fondamental de l'homme. Mais l'éducation ne fournit pas seulement une protection contre l'ignorance et ses conséquences immédiates – elle accroît aussi chez l'individu la capacité productive et les opportunités à avoir un revenu, et par voie de conséquence, le bien de la société. Aujourd'hui, l'importance cruciale des investissements appropriés dans la composante éducation du capital humain est un des rares espaces de consensus en matière de recherche internationale de développement. Mais la scolarisation universelle et un apport adéquat d'éducation aux plus hauts niveaux ne sont pas suffisants. Toute aussi importante est la qualité de l'éducation – ou la capacité du système scolaire à fournir une formation adaptée à la fois aux besoins des étudiants et à ceux de la société. Des taux élevés d'abandon des études primaires parmi certains groupes d'âge chez les enfants, l'analphabétisme fonctionnel parmi les étudiants de premier cycle, le taux élevé de chômage chez les lettrés, sont des exemples de dysfonctions de l'éducation couramment observées dans les pays en voie de développement. L'ECVH souhaite se concentrer à la fois sur les aspects quantitatifs et qualitatifs de l'éducation:

- **L'accès courant à l'éducation, primaire et secondaire** - quels sont les facteurs cruciaux affectant l'inscription des enfants à l'école en Haïti? Qu'est-ce qui provoque les abandons précoces? Quels sont les groupes vulnérables?
- **Qualité de l'éducation** - le système éducatif national fournit-il la formation adéquate par des méthodes appropriées? Les problèmes de qualité "poussent-ils" les enfants hors de l'école? Quel est le degré d'importance des coûts à consentir?
- **Degré d'alphabétisation et d'instruction chez les adultes** - y a-t-il en place des programmes de formation pour adultes? Quels types de programmes existent, quels groupes sont ciblés?

Atelier No. 3: Emploi, revenu, et pauvreté

Bienvenue à l'Atelier sur l'emploi, le revenu, et la pauvreté!

L'IHSI, le PNUD, et Fafu ont le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à cette discussion en atelier concernant des questions d'emploi, de revenu et de pauvreté, représentant une partie importante de l'Enquête 2000 sur les Conditions de Vie en Haïti. Nous vous avons invités à ce séminaire pour bénéficier de vos suggestions et commentaires dans les domaines couverts par l'enquête dans le but de nous assurer que les questions essentielles soient traitées dans chaque domaine. En retour, notre ambition est que l'information produite par l'enquête soit de la plus haute pertinence pour les utilisateurs intéressés aux statistiques sociales en Haïti. Nous ne nous attendons pas à ce que vous alliez dans les détails des questionnaires, et nous ne vous y encourageons pas : mieux vaut essayer de soulever les points principaux *tels que vous les voyez* ! Demandez-vous simplement : **quelles questions sont importantes pour une étude sur les conditions de vie du peuple haïtien dans le domaine *Emploi, revenu et pauvreté*?**

Cet atelier a été conçu pour discuter de certains des sujets les plus complexes et les plus importants couverts par l'Enquête sur les Conditions de Vie en Haïti. La pauvreté est une préoccupation fondamentale de l'enquête, et des aperçus sur les mécanismes de pauvreté sont particulièrement souhaitables comme résultats des discussions du groupe.

L'emploi est directement lié au bien-être de l'individu et du ménage à travers la rémunération à base salariale et non salariale reçue pour un travail en compensation aux efforts consentis. Le travail est aussi un intrant clé pour la production nationale, et pour les niveaux généraux d'activité économique, - entre hommes et femmes de divers âges, endroits, et antécédents sociaux - et influe directement sur le revenu national. Cependant, la relation entre le revenu national et celui du ménage dépend de la distribution de revenu dans la société. Dans les limites définies par l'économie nationale, des processus d'adaptation interviennent parmi les groupes, les ménages, et les individus, sur la base des ressources et du savoir dont ils disposent. Quels facteurs favorisant ou empêchant une adaptation fructueuse devraient être inclus parmi les questions essentielles pour l'étude ? Parmi les principales questions explorées par l'ECVH dans les domaines de l'emploi, du revenu, et de la pauvreté, on compte:

- **Emploi, chômage, et inactivité économique:** Quels sont les déterminants et comment ils affectent les différents groupes?
- **Auto-emploi au sein d'entreprises familiales:** Survivance marginale ou entreprise profitable – qu'est-ce qui décide?
- **Le travail de l'Enfant:** Pourquoi les enfants travaillent-ils et où? Quelles sont les conséquences?
- **Perceptions personnelles du bien-être et de la pauvreté :** Qu'est ce qui définit un train de vie meilleur pour les haïtiens? Qu'est-ce que la pauvreté, qu'est-ce que le bien-être?
- **Revenu et fortune du ménage:** Quelles sont les principales sources de revenu? De quelle manière de multiples sources sont adoptées par divers segments de la population?

Atelier No. 4: Santé et nutrition

Bienvenue à l'Atelier sur la santé et la nutrition!

L'IHSI, le PNUD, et Fafu ont le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à cette discussion en atelier concernant des questions de santé et de nutrition, représentant une partie importante de l'Enquête 2000 sur les Conditions de Vie en Haïti. Nous vous avons invités à ce séminaire pour bénéficier de vos suggestions et commentaires dans les domaines couverts par l'enquête dans le but de nous assurer que les questions essentielles soient traitées dans chaque domaine. En retour, notre ambition est que l'information produite par l'enquête soit de la plus haute pertinence pour les utilisateurs intéressés aux statistiques sociales en Haïti. Nous ne nous attendons pas à ce que vous alliez dans les détails des questionnaires, et nous ne vous y encourageons pas : mieux vaut essayer de soulever les points principaux *tels que vous les voyez* ! Demandez-vous simplement : **quelles questions sont importantes pour une étude sur les conditions de vie du peuple haïtien dans le domaine Santé et nutrition?** Ci-après suivent une brève introduction au thème, et les principaux sujets d'importance.

La pertinence du thème "santé" dans une étude sur les conditions de vie est à la fois directe et indirecte. La plupart des gens attachent plus d'importance à leur bien-être physique et mental qu'à la majorité des autres choses de la vie, même si bon nombre de ces gens ne sont pas toujours bien imbus de cette importance, et que le comportement quotidien ne montre fréquemment pas de considération pour les effets à long terme sur la santé. La santé a aussi une valeur instrumentale. Le statut de santé d'une personne est crucial pour sa capacité à participer pleinement au travail et autres processus sociaux, et, conséquemment, pour la capacité de cette personne à subvenir à ses besoins économiques ainsi qu'à ceux de sa famille. Les principaux objectifs de la section santé et nutrition de l'ECVH sont d'évaluer le bien-être physique et mental de la population, l'accès et l'utilisation des différents types de services de santé, les questions de planning familial, et les pratiques de soins de santé infantile prénatals et postnatals. Le statut nutritionnel des enfants âgés de moins de cinq ans et des adultes sera évalué par des mesures de taille, de poids et du périmètre brachial. Plus spécifiquement, cette section cherche à explorer les questions suivantes :

- **Maladies chroniques et maladies chroniques graves parmi mineurs et adultes:** quels sont les problèmes principaux, comment sont-ils perçus au sein de la population?
- **Accès aux services de santé:** quels problèmes existent en zones rurale et urbaine en termes de services de santé? Quel est le rôle joué par les services traditionnels comparativement aux services modernes? Les institutions existantes fournissent-elles des services de qualité adéquate? les gens utilisent-ils les services disponibles?
-
- **Santé prénatale et postnatale:** quels sont les services fournis à la femme et qu'elle utilise avant, pendant, et après grossesse? Quels sont les obstacles à une amélioration de la santé materno - infantile?
- **Planning familial :** les couples haïtiens planifient-ils le nombre de leurs enfants? Par quelles méthodes, et contre quelles restrictions sociales (et autres)?

- **Diversité diététique et variété alimentaire:** quelle est la diversité de la diète haïtienne à travers les groupes sociaux? Quel est le degré de prévalence de la malnutrition au sein des divers régions et groupes de population?

Atelier No. 5: Capital social et migration

Bienvenue à l'Atelier sur le capital social et la migration!

L'IHSI, le PNUD, et Fafu ont le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à cette discussion en atelier concernant des questions de capital social et de migration, représentant une partie importante de l'Enquête 2000 sur les Conditions de Vie en Haïti. Nous vous avons invités à ce séminaire pour bénéficier de vos suggestions et commentaires dans les domaines couverts par l'enquête dans le but de nous assurer que les questions essentielles soient traitées dans chaque domaine. En retour, notre ambition est que l'information produite par l'enquête soit de la plus haute adéquation pour les utilisateurs intéressés aux statistiques sociales en Haïti. Nous ne nous attendons pas à ce que vous alliez dans les détails des questionnaires, et nous ne vous y encourageons pas : mieux vaut essayer de soulever les points principaux *tels que vous les voyez* ! Demandez-vous simplement : **quelles questions sont importantes pour une étude sur les conditions de vie du peuple haïtien dans le domaine *Capital social et migration*?**

Les thèmes traités par l'atelier sous le titre capital social et migration sont divers et à multiple facettes. Par capital social, on fait référence au réseau de relations existant entre les individus et les groupes d'individus, y compris les organisations et les institutions, et l'effet de telles relations directement sur les vies des individus, et plus généralement sur les processus de développement. Les questions explorées dans la littérature sur le capital social incluent la confiance, le crime et la peur du crime, le rôle des réseaux de parents et amis des ménages, et plusieurs autres. Facteur important, la migration peut augmenter le capital social – avoir des parents à l'étranger est une soupape de sécurité importante pour des fractions substantielles de la population dans plusieurs pays en voie de développement. Mais la migration est aussi importante sous plusieurs autres aspects. La migration d'une certaine ampleur affecte significativement les marchés du travail et les facteurs dynamiques de population.

L'ECVH explorera les questions suivantes sous le thème capital social et migration:

Capital social:

- **Réseaux de parents du ménage** – quel est le degré d'importance des réseaux de parents pour les moyens d'existence des ménages haïtiens, et comment sont-ils importants? D'autres réseaux sont-ils tout aussi importants ou plus importants?
- **Participation aux associations et consommation des médias** – les types formalisés de travail en organisation sont-ils importants en Haïti? Les médias nationaux ont-ils une large audience dans le pays? Quel est le degré d'importance de tels domaines pour l'interaction entre citoyens, et entre eux et les institutions nationales?
- **Confiance envers les gens et les institutions, crime et peur du crime** – avec une tradition de difficultés sociales et politiques, les Haïtiens font-ils confiance aux institutions sociales et politiques, et se font-ils mutuellement confiance? Quel problème de développement pose un manque d'une telle confiance?

Migration:

- **Taux de migration interne et modèles régionaux** - quel est le degré de mobilité des haïtiens? D'où viennent et vont les Haïtiens, et pourquoi? Quel est le rôle de la migration saisonnière sur les moyens d'existence et les dynamiques du marché du travail?
- **Retour vers la terre natale après séjour à l'étranger / Le nombre d'haïtiens vivant à l'étranger** – les émigrants ne retournent-ils jamais en Haïti? Quelles ressources ramènent-ils? Quelle est l'importance économique et sociale des haïtiens de la diaspora?

Atelier No. 6: Agriculture et pêche

Bienvenue à l'Atelier sur l'agriculture et la pêche!

L'IHSI, le PNUD, et Fafu ont le plaisir de vous souhaiter la bienvenue à cette discussion en atelier concernant des questions d'agriculture et de pêche, représentant une partie importante de l'Enquête 2000 sur les Conditions de Vie en Haïti. Nous vous avons invités à ce séminaire pour bénéficier de vos suggestions et commentaires dans les domaines couverts par l'enquête dans le but de nous assurer que les questions essentielles soient traitées dans chaque domaine. En retour, notre ambition est que l'information produite par l'enquête soit de la plus haute pertinence pour les utilisateurs intéressés aux statistiques sociales en Haïti. Nous ne nous attendons pas à ce que vous alliez dans les détails des questionnaires, et nous ne vous y encourageons pas : mieux vaut essayer de soulever les points principaux *tels que vous les voyez* ! Demandez-vous simplement : **quelles questions sont importantes pour une étude sur les conditions de vie du peuple haïtien dans le domaine Agriculture et pêche?**

L'agriculture est cruciale pour les conditions de vie dans la plupart des pays en voie de développement, et ceci n'est pas moins vrai en Haïti, pour plusieurs raisons. D'abord, l'agriculture est une source majeure directe d'emploi et de revenu du ménage pour de grandes portions de la population. Deuxièmement, les zones rurales tendent à avoir un part disproportionnée de pauvreté . Troisièmement, les types et méthodes de production agricoles peuvent avoir des ramifications environnementales de grande portée, ce qui affecte la situation à la fois de la population rurale et urbaine. Finalement, le secteur agricole affecte les revenus et l'emploi dans le secteur urbain à travers des mécanismes macro-économiques, tels que prix de nourriture, coûts de matière première, et autres. Les objectifs généraux de la section agriculture de l'ECVH sont d'identifier les variables agricoles et non-agricoles associées aux différents résultats de bien-être des ménages ruraux, et de décrire les aspects clé des statuts de développement du secteur agricole, y compris les aspects particulièrement adéquats en termes environnementaux. Un objectif similaire, bien qu'à échelle plus réduite, est recherché dans la section "pêche".

L'enquête se concentrera sur les questions principales suivantes, et pour chacune d'elles vos suggestions sur les problèmes principaux et les défis à relever sont les bienvenues.

- **Forme de tenure et propriété de la terre** – quel est le degré d'importance des systèmes de tenure existants et des formes de propriété pour le développement de l'agriculture haïtienne?
- **Combinaisons et types de production (denrées et bétail)** – quelle stratégie de composition de la production caractérisent les diverses parties de la population rurale? Quel est le rôle de la vente comparativement à l'autoconsommation?
- **Technologie** – quel est le degré d'avancement technologique de l'agriculture haïtienne? Quels facteurs inhibent ou promeuvent l'introduction de nouvelles technologies?
- **Déforestation et érosion** – autres menaces sérieuses pour l'environnement ? Quelles mesures sont prises pour prévenir l'érosion?
- **Matériel et outils de pêche** – quel est le degré d'importance du secteur de la pêche en Haïti, et quels facteurs promeuvent ou empêchent son développement?

